



大聖證券有限公司

Monmonkey Group Securities Limited

(證券交易所參與者編號 Exchange Participant HK Ex 0973, 1143) (證監會編號 CE No.: BHP 423)
香港上環干諾道中 168-200 號信德中心招商局大廈 24 樓 2418 室
2418, 24/F, China Merchants Tower, Shun Tak Centre, No.168-200 Connaught Road, Sheung Wan, Hong Kong
Tel: +852 2111 0110 Fax: +852 2110 6488

第三者操作賬戶授權書 THIRD PARTY AUTHORIZATION LETTER

風險披露聲明: RISK DISCLOSURE STATEMENT

當閣下授權他人操作閣下之賬戶，應該明白及承擔此授權行為所引致的若干風險。倘若閣下未能完全明白簽署本授權書之法律責任及後果，請勿簽署本授權書。如有疑問，應諮詢閣下的法律顧問。

When you authorize others to operate your account, you should understand and assume of the risks arising from this authorization. If you fail to fully understand the legal responsibility and consequences of signing this letter of authorization, please do not sign. If in doubt, consult your legal adviser.

帳戶持有人 Account Holder

姓名 Name:

帳戶號碼 Account No.:

致：大聖證券有限公司 To: Monmonkey Group Securities Limited.

本人/吾等為以上帳戶擁有人(“此帳戶”)，特此授權及委任以下人士為本人/吾等的合法授權人(“授權人”)辦理有關此戶的事宜，該授權人的行為有如同本人/吾等親自辦理的效力及效果。

I/We, the undersigned, holder of the above trading account (“the Account”), hereby authorize and appoint the following person as my/our lawful attorney (“the Attorney”), to act for me/us and on my/our behalf in the same manner and with the same force and effect as I/We might and could do in relation to the Account.

被授權人資料 (不是大聖證券有限公司之僱員或代理人)

Details of Authorized Person (not an employee or agent of Monmonkey Group Securities Ltd.)

中文姓名 (先生/小姐)

English Name (Mr./Ms.)

身份證/護照號碼 HKID/Passport No.

電郵地址 E-mail address:

流動電話 Mobile No.

公司電話 Company Tel. No.:

與戶口持有人的關係 Relationship with Account Holder

授權原因 Reason for Authorization

獲授權人是否根據證券及期貨條例之人士，或受僱於任何根據證券及期貨條例，或註冊於金融管理局之持牌法團/註冊機構？

Is the Authorized Person a registered person under the Securities and Futures Ordinance or an employee of any SFC licensed corporation / or HKMA registered institution registered under the Securities and Futures Ordinance? No Yes, CE No.: _____

如該被授權人屬香港證監會或金管局持牌人，請提供僱主同意信。 Original copy of employer letter of consent must be submitted.

獲授權人士是否任何上市公司之高級行政人員 / 董事 / 大股東？

是，僅請說明 Yes: (Please specify) _____

Is the Authorized Person a Senior Executive, Director or Substantial Shareholder of any listed company?

否 NO

特定條款及條件 (如適用) Additional Terms and Conditions (If applicable): _____

被授權指令 Authorization Scope (*請刪去不適用者 please delete if inappropriate)

發出任何(包括口頭、電話、書面或其他方式)證券買賣交易指示

To give buy / sell instructions (include oral, telephone, written or any methods) relating to dealing in securities

提供資金股票存入通知# Provide cash/stock* deposit notifications

提供資金/股票提取指令，以存入帳戶持有人戶口/銀行戶口# Provide cash/stock* withdrawal instructions to account holder designated account/bank account

其他，請註明 Other, please specify: _____



大聖證券有限公司

Monmonkey Group Securities Limited

(證券交易參與者編號 Exchange Participant HK Ex 0973, 1143) (證監會編號 CE No.: BHP 423)
香港上環干諾道中 168-200 號信德中心招商局大廈 24 樓 2418 室
2418, 24/F, China Merchants Tower, Shun Tak Centre, No.168-200 Connaught Road, Sheung Wan, Hong Kong
Tel: +852 2111 0110 Fax: +852 2110 6488

客戶確認及簽署 CLIENT'S ACKNOWLEDGEMENT AND SIGNATURE

本人/吾等聲明、確認及同意 I/We declare, confirm and agree that :

- 本人/吾等委任及全面授權以下人士為本人/吾等的合法授權人，代表本人/吾等為以上投資帳戶下達指令。I/We hereby appoint and fully authorize the following person to be my/our attorney for giving investment instructions on my/our behalf for the investment account set above.
- 大聖證券有限公司可以完全按照本人/吾等合法授權人所提供的指令。大聖證券有限公司沒有義務與本人/吾等，即是帳戶持有人，確認任何合法授權人所提供的指令。Monmonkey Group Securities Limited can fully rely on the instructions given by my/our attorney. Monmonkey Group Securities Limited has no obligations to verify the instructions given by my/our attorney with me/us, as the account holder(s).
- 本人/吾等同意，所有由本人/吾等合法授權人發出的指令，須符合以及受約於本人/吾等經已簽署的客戶協議書。I/We agree that all the instructions given by my attorney are subject to and bounded by the Client Agreement, which I/we have already entered into with you.
- 本人/吾等亦同意完全對合法授權人之任何行為或遺漏負責，並悉數賠償大聖證券有限公司就該等行為或遺漏而引致或蒙受之任何損失或損害。I/We hereby agree to fully indemnify Monmonkey Group Securities Limited and hold Monmonkey Group Securities Limited harmless in respect of any deed or commission of my/our attorney in relation to any investment decision made by my attorney.
- 本人/吾等特此同意，大聖證券及其員工無須對本人/吾等因此項授權而遭受的任何損失、損害及/或後果性損害負責，但如本人/吾等所遭受的損失、損害及/或後果性損害是大聖證券員工的疏忽、故意違約、不誠實、欺詐或瀆職而引致的則除外。I/We hereby agree that Monmonkey Group and its staff shall not be liable or responsible for any loss, damage and/or consequential damage suffered by me/us arising from this authorization except where the loss, damage and/or consequential damage suffered by me/us was/were caused by negligence, willful default, dishonesty, fraud or breach of duty on the part of Monmonkey Group and/or its staff.
- 本人/吾等亦明白下達交易指令之授權由生效日期起 12 個月有效，並可續期。倘若大聖證券有限公司在此授權的有效期屆滿最少 14 日前向本人/吾等發出自動續期的書面提示，而本人/吾等於有關授權的期限屆滿前不表示反對，則此授予之授權被視為已續期。I/We understand the authorization of place trading instructions shall be valid for 12 months from the date thereof, subject to my/our renewal. The authorization given hereunder shall be deemed to be renewed if Monmonkey Group Securities Limited gives me/us a written reminder at least 14 days prior to the expiry date of the relevant authorization, and I/we do not object to such deemed renewal before such expiry date.
- 本人/吾等承諾，在大聖證券有限公司不時及任何時候作出要求時，追認及確認授權人士在任何情況下代表或聲稱代表本人/吾等所給予的任何指示或簽署的任何文件。I/We hereby undertake, upon demand of Monmonkey Group Securities Limited from time to time and at all times to ratify and confirm any instructions of documents whatsoever given or signed or purported to be given or signed by the Authorized Person for and on my/our behalf.
- 獲授權人現確認此資料表格之資料完整及正確，並向貴公司保證及承諾，若該資料有任何重大改變，將即時以書面通知貴公司。I/We confirm the information provided in the form is complete and correct, further ensure and undertake that Monmonkey Group will be duly notified upon any material change of information by writing.
- 如本人/吾等對本授權書有任何修改或撤銷，本人/吾等將以書面通知貴公司，且確認貴公司收到後的三個工作天後方屬有效。If I/We modifying or withdrawing this authorization, I/We will notify you in writing and confirm that the company is valid after three working days.
- 本授權書受制於香港特別行政區法律管轄並按其詮釋。This Authorization shall be governed by and construed in accordance with the laws of the Hong Kong Special Administrative Region.

| | | | |
|--|----------|--|--|
| 客戶簽署 Client Signature | | 獲授權人簽署 Authorized Person Signature | |
| _____ 日期 Date : _____ | | _____ 日期 Date : _____ | |
| 姓名正楷 Name in Block Letter | | 姓名正楷 Name in Block Letter | |
| 見證人簽署 (由本公司持牌代表或聯繫人士或專業人士(其他證監會持牌人或註冊人、太平紳士、銀行分行經理、執業會計師、律師、公證人或其他)填寫) (To be Witness Signature: completed by representative or affiliate of the Company or Professional (any other licensed or registered person with the SFC, a JP, branch manager of a bank, certified public accountant, lawyer, notary public or others)) | | | |
| 見證人簽署及驗證 Signed and Certified by | | 見證人姓名正楷 Name of witness in Block Letter | |
| | | 證監會牌照號碼 C.E.NO.: | |
| 職業 / 職位 Occupation / Position | 地點 Place | 日期 Date | |

本公司專用 Official Use Only

Signature Verified by :

Date :

Approved by :

Date :

備註: 請將填妥附有原跡簽署的第三者操作帳戶授權書連同獲授權人身份証/護照核證副本交回。Note: Please return the completed Power of Attorney to Operate Trading Account Form with original signature and a certified copy of ID/ Passport of the Authorized Person

香港上環信德中心招商局大廈 24 樓 2418 室

Room 2418, China Merchants Tower, Shun Tak Centre, Sheung Wan, HK

Update by 25/2/2021